联合国 S/2014/426

安全理事会

Distr.: General
20 June 2014
Chinese
Original: English

2014 年 6 月 18 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示，谨随函附上叙利亚和阿拉伯律师给秘书长的信(见附件)。

请将本信及附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

巴沙尔·贾法里(签名)

14-55892 (C) 230614 240614

请回收

2014 年 6 月 18 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长的信的附件

[原件：阿拉伯文]

我们，下列署名律师，谨重申以下几点：

某些方面一直试图根据《联合国宪章》第七章获得一项安全理事会决议，以便不经叙利亚政府同意就可让人道主义援助入境，尽管自危机爆发以来叙利亚政府从未阻碍任何人前往任何地方。此项举措的唯一目的是利用联合国，在联合国主持下，向恐怖分子提供后勤支持，以筹备建立“人道主义走廊”，而为此提供保护的正是这些把恐怖主义引入叙利亚境内的国家。这些走廊将协助恐怖分子作为攻击叙利亚国家的前奏，借口是叙利亚违反了这些方面正企图从安理会获得的决议。拟议的决议违反《宪章》和联合国各项反恐决议，以人道主义为借口掩盖侵略意图。此外，正如阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给安全理事会的信和有关文件所证明，许多恐怖分子并非叙利亚人。因此，我们支持叙利亚国家抵制这些计划。我们的法律论据如下：

一. 向联合国某个会员国进口任何种类的人道主义援助，必须事先征得该国的同意。做出同意接受还是拒绝接受的决定属于国家管辖权事项。根据《联合国宪章》第二条第七款，联合国作为一个组织不得干预这些事项，任何国家都不得将其依《宪章》规定提请解决。联合国此项原则在相关决议和大会 1991 年 12 月 19 日第 46/182 号决议的指导原则中得到重申。指导原则第 3 段规定必须依照《联合国宪章》，充分尊重各国的主权、领土完整和国家统一。

因此，进口人道主义援助必须征得受影响国的同意。关于叙利亚境内人道主义状况的安全理事会第 2139(2014)号决议强调了这一点，其中明确重申安理会对叙利亚主权，独立，统一和领土完整和对《宪章》的宗旨和原则的坚定承诺。

二. 事实必须服从正义，而非正义服从事实(鲁索)。由此可见，不能因为恐怖主义团体对叙利亚某些边境地区的控制而给予其任何形式的合法性，使会员国或国际组织与其缔结关系，好像他们拥有了主权特权。这种状况有可能违反《联合国宪章》、《世界人权宣言》和联合国各项反恐决议。这将意味着国际社会承认这些团体的合法性，从而要求联合国就其可能与这些恐怖主义团体缔结的任何协议，对其适用《宪章》中规定的同一标准。

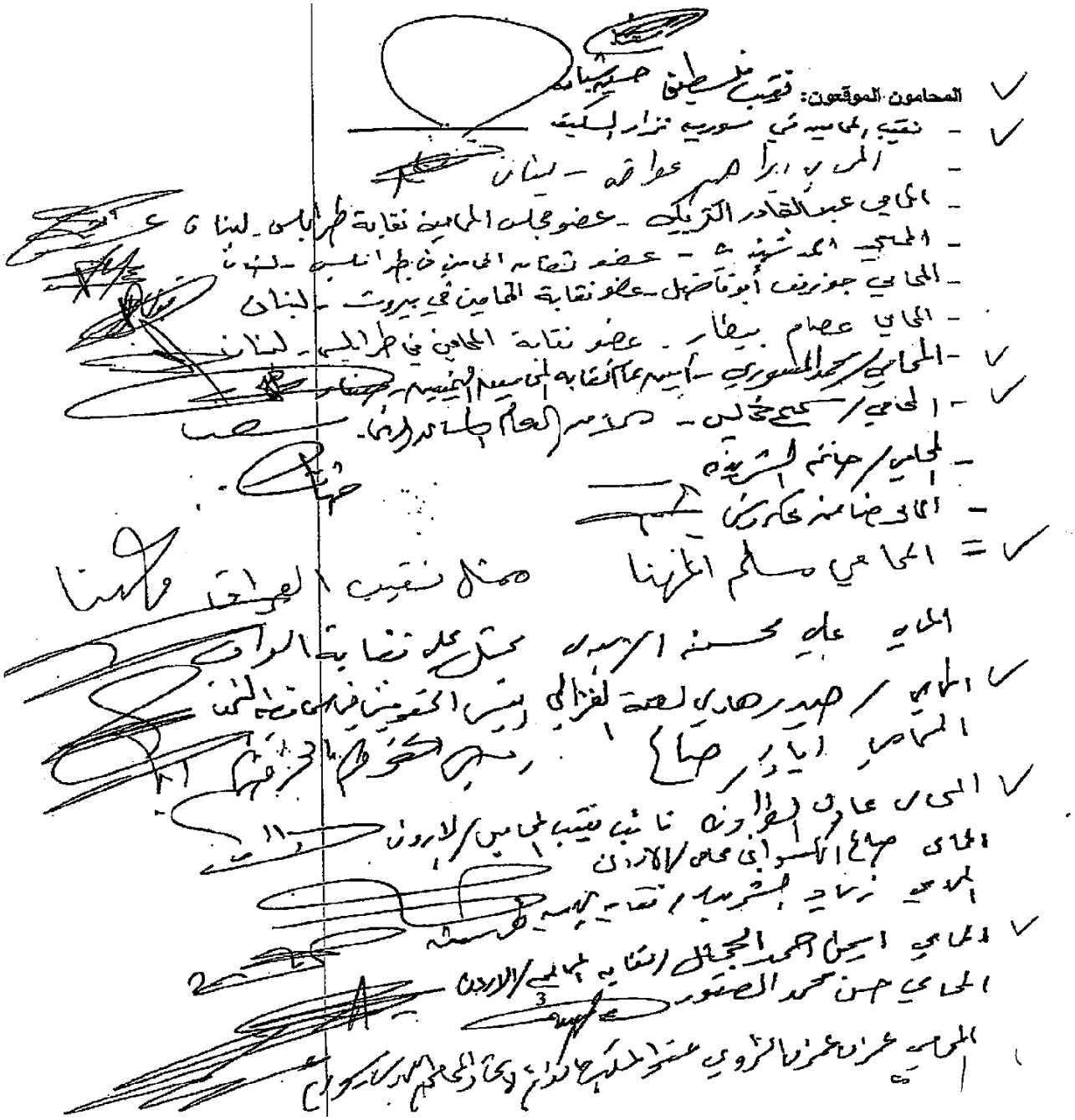
顺便提一下，不与叙利亚国家协商，而是配合恐怖主义组织向叙利亚境内进口人道主义援助的国家和组织将因此违反大会 1972 年 12 月 18 日第 3034(XXVII)号决议，该决议敦促各国开展合作，以便采取有效措施打击恐怖主义。开创这一先例将动摇联合国的根基，特别是其首要目标，即和平解决争端。它将违反国家保护其公民和行使其所有领土主权的权利。

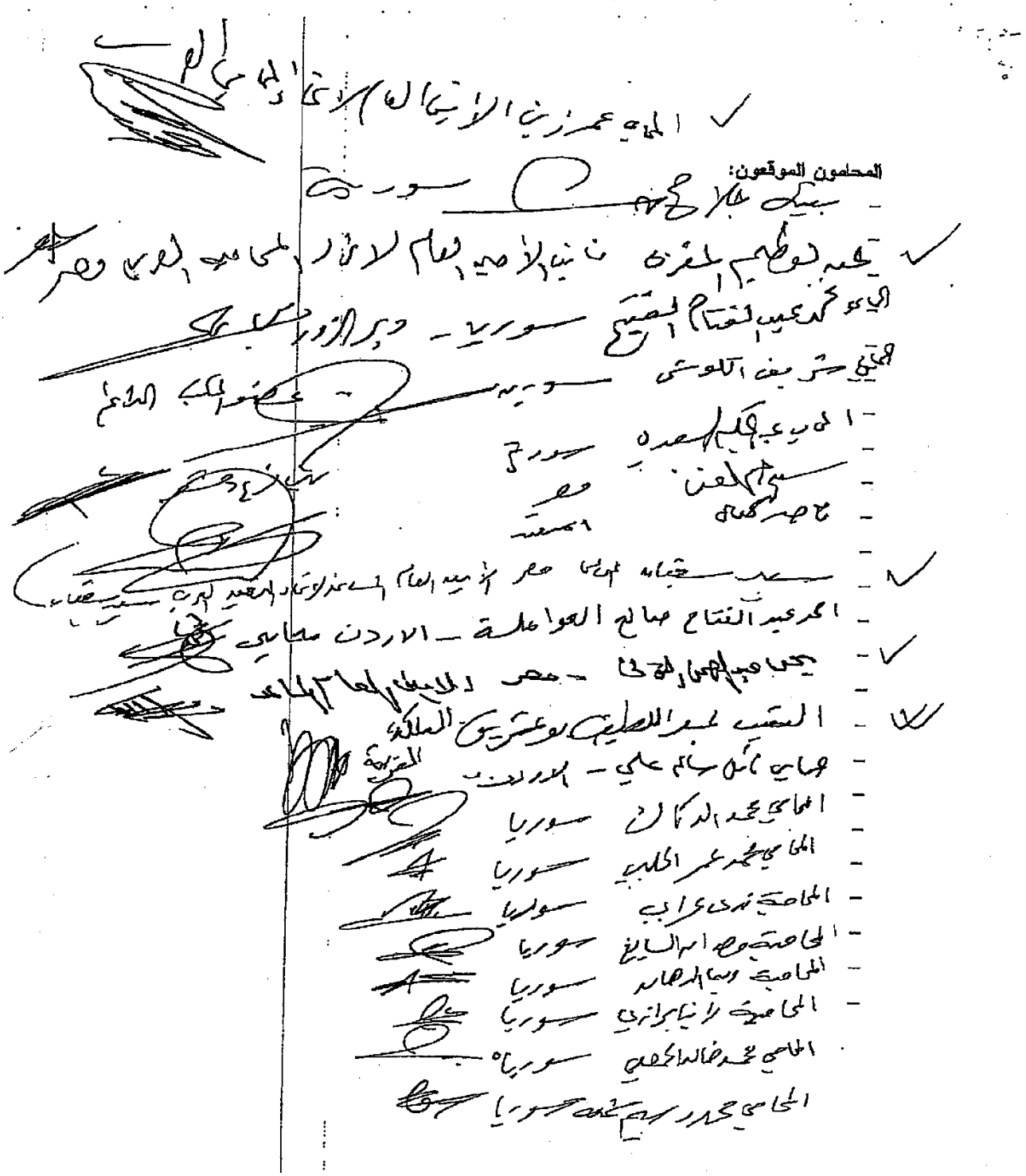
三. 不与叙利亚国家协商就配合恐怖主义组织进口援助，形同攻击叙利亚国家和侵犯其领土完整和政治独立。这不仅违反《联合国宪章》，还利用《宪章》为侵略寻找借口。

四. 安全理事会第 1624 号决议(2005)吁请所有国家在法律上禁止煽动恐怖主义，防止这类行为，拒绝为已掌握其可靠和相关信息的人提供安全庇护。某些方面想强迫联合国接受某些做法，这显然违反该项决议。这种做法将使与恐怖主义组织的关系合法化，而这些恐怖组织已被列入世界大多数国家的恐怖主义名单，而其中就包括那些秘密和公开资助和武装这些恐怖团体的国家。这些做法还将防碍叙利亚国家执行国际反恐决议；事实上，叙利亚国家将根据《联合国宪章》第七章规定的措施执行反恐决议。

五. 由此可见，《联合国宪章》、国际相关决议和叙利亚反恐怖主义立法为叙利亚国家拒绝让联合国和非政府组织在未经其正式批准的情况下提供援助，提供了依据和动力。叙利亚的立场是建立在联合国法律和决议基础之上的。如果有人将其说成是独断专行的，我们请他们为他们的新鲜说词提供法律依据，其论点无异于是说，保护平民免受恐怖主义攻击的唯一出路不是与之斗争，而是与之合作。

[下列名单上的叙利亚和阿拉伯律师的签名]





المحامي عمر زين الأمين العام لاتحاد المحامين العرب

المحامون الموقعون:

- سبيل جلال محمد سوريا
- يحيى لوطيم المغربي نائب الأمين العام لاتحاد المحامين العرب مصر
- المحامي محمد عبد الفتاح الفتيح سوريا - دير الزور
- المحامي شريف الكوشي سوريا - عضو المكتب الدائم
- المحامي عبد الحكيم السعدي سوريا
- سيد أحمد الغنا مصر
- ناصر كمال المستشار
- سيد سقبان المحامي مصر الأمين العام المساعد لاتحاد المحامين العرب سيد سقبان
- أحمد عبد الفتاح صالح العواملة - الأردن محامي
- يحيى عبد الرحمن التوني - مصر الأمين العام المساعد
- النقيب عبد اللطيف بوعشرين المملكة المغربية
- محامي نائل سالم علي - الأردن
- المحامي محمد الدكاك سوريا
- المحامي محمد عمر الحلبي سوريا
- المحامية ندى عرابي سوريا
- المحامية وجدان السايغ سوريا
- المحامية ريما الدهان سوريا
- المحامية رانيا برازي سوريا
- المحامي محمد خالد الحمصي سوريا
- المحامي محمد رسيم شحادة سوريا